

Fuentes para la investigación sobre Bolivia en los últimos 50 años: Trabajadores/as: sus voces y su historia (1982-1997)

*Rossana Barragán R.*¹

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF), ya desde fines de los años setenta, durante la gestión de su entonces director, Hugo Daniel Ruiz, comenzó con el registro sonoro de distintos eventos, sobre todo de aquellos que tenían lugar en la ciudad de La Paz. Se grababan horas y días de congresos y ampliados departamentales y nacionales de organizaciones sindicales y gremiales, seminarios académicos, mesas redondas, presentación de trabajos, talleres temáticos... En más de 50 años se acumuló un número impresionante de casetes en los que está registrada gran parte de la dinámica económica, social, política y cultural de la vida de Bolivia. Se cuenta, por tanto, con una cantidad de fuentes primarias orales de una magnitud que ninguna otra institución posee. Ni siquiera las radioemisoras han conservado, ni conservan, sus programas o noticieros. El sesgo escrito domina nuestras visiones en una sociedad como la nuestra, donde predomina la oralidad.

Conociendo este rico patrimonio, a inicios de año 2012, la Oficina de Latinoamérica del IISH, del Instituto Internacional de Historia Social, en la que trabajé, firmó con el MUSEF un acuerdo de beneficio mutuo para ambas instituciones, digitalizando, describiendo y catalogando una selección de 1.851 cintas grabadas entre 1982 y 1997 sobre temáticas de trabajo, que tuvo

1 Directora de la Revista *Umbrales*. Doctora en Historia y docente del CIDES-UMSA.
rossana.barragan@cides.edu.bo

como resultado 1.834 horas digitalizadas. Denominamos “Trabajadores/as en Bolivia: sus voces y análisis de su historia” a esta colección de grabaciones digitalizadas².

Los audios recuperan las voces de distintos tipos de trabajadores y trabajadoras: campesinos e indígenas, obreros fabriles, mineros, cocaleros, maestros y artesanos, en diferentes reuniones colectivas que mantienen regularmente con sus organizaciones. En la medida en que se trata de actores que provienen de una cultura oral, que recurre solo en algunos casos a los documentos escritos, estas grabaciones digitalizadas son una fuente primaria increíblemente valiosa y única para conocer la historia de sus demandas, sus diagnósticos y sus luchas políticas.

Además, también se grabaron análisis y reflexiones de personajes del mundo sindical y político, de la academia y del activismo, que complementan y matizan las voces de los trabajadores, y que describen en primera persona la complejidad de los procesos históricos que se vivieron entre 1982 y 1997. El conjunto de este archivo permite a nuestros investigadores e investigadoras acercarse con detalle al contexto de la época, a las posiciones ideológicas, a las estrategias organizativas y a la lectura político-social de los diferentes actores durante el proceso de recuperación democrática, así como a lo largo de la transición y consolidación de un nuevo modelo económico, el neoliberal, y de una nueva práctica política institucional: la democracia representativa. Entre los procesos registrador figuran:

- a) La recuperación democrática que, entre 1982 y 1985, apuntó a institucionalizar la representación partidaria como medio legítimo para ejercer la política. En este periodo se registró una de las mayores crisis económicas en el país, con la caída de los salarios, la especulación y la hiperinflación, reflejando la inviabilidad del modelo estatal nacionalista vigente. La consecuencia fue la ruptura entre el Gobierno de la Unidad Democrática

2 La digitalización fue dirigida por César Lunasco, y contó con un importante equipo de estudiantes, fundamentalmente de la carrera de Historia de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA).

Popular (UDP) y los partidos que inicialmente apoyaban su gestión, como el Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR) o el Partido Comunista Boliviano (PCB), pero también con el movimiento sindical representado por la Central Obrera Boliviana (COB). En este último caso, las exigencias del salario mínimo con escala móvil, la cogestión obrera y la intervención directa de los sectores campesinos, obreros y mineros en el Gobierno fueron detonantes de la tensión política que concluyó con las “Jornadas de Marzo” de 1985 y con la movilización obrera que exigía la renuncia del entonces Presidente Hernán Siles Zuazo.

- b) La transición hacia un modelo de economía de mercado, que se produjo entre 1985 y 1989, y que supuso un plan de ajuste estructural para reducir la intervención estatal en lo económico y en lo social, en el contexto de un dramático descenso de los precios internacionales del estaño. Esto trajo consigo la “relocalización”, como se llamó al despido masivo de alrededor de 24.755 trabajadores mineros, de un total de 30.174 que tenía la empresa estatal COMIBOL. La relocalización y el cierre de minas produjo movilizaciones sociales históricas, como la “Marcha por la Vida”, convocada por la COB en rechazo a dichas medidas. Además, la relocalización produjo dinámicas de migración interna de exmineros hacia otras regiones, como el trópico cochabambino, donde se dedicaron a actividades como el cultivo de la coca. Este proceso fortaleció también el surgimiento de nuevos sectores, como el de los cooperativistas mineros o de los trabajadores independientes sin relación patronal, que creció en importancia.
- c) La demanda del reconocimiento de los derechos de los pueblos de tierras bajas, que en 1990 organizaron y llevaron adelante la “Marcha por el Territorio y la Dignidad”.
- d) La titulación y el saneamiento de la tierra y su distribución, que se intentaría resolver en 1996 con una nueva ley, la Ley INRA.
- e) El impulso de un cambio en la estructura económica neoliberal, buscando crear empresas mixtas y privadas a través de la llamada “capitalización”, y promoviendo simultáneamente una mayor democratización mediante la Participación Popular.

Muchos de los temas de este largo proceso son los que encontramos en estos audios: desde la memoria colectiva sobre el periodo dictatorial, pasando por una globalización económica que generó en el país importantes luchas sociales y sindicales, hasta la creación del modelo estatal que se aplica en Bolivia desde la Asamblea Constituyente de 2006. El material digitalizado puede dividirse en dos grandes grupos:

Las voces de los trabajadores y trabajadoras

Estas cintas recuperan los planteamientos y debates en el seno del sindicalismo minero y obrero-fabril y campesino, que se presentaba como la vanguardia proletaria y que expresaba sus voces en: i) los congresos y ampliados nacionales: reuniones y convocatorias de amplio alcance desde los que emanan las decisiones ideológicas, normativas y ejecutivas de las organizaciones sindicales con representación en todo el país; ii) los congresos extraordinarios, en los que se abordan temas que requieren una respuesta inmediata frente a la coyuntura; iii) las asambleas y encuentros, donde se abordan problemáticas regionales, departamentales y locales sobre temas específicos que incumben al movimiento obrero.

También están registradas las voces de artesanos, maestros urbanos y rurales, funcionarios del Estado y profesionales en salud, trabajadores bancarios, hombres y mujeres que representan a los sectores medios empobrecidos que, desde 1984, surgen como los militantes centrales del movimiento obrero.

A continuación, listamos por sector los eventos de los trabajadores recuperados en el archivo:

Congresos campesinos (1985-1994)

Congresos convocados por la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), que desde 1979 aglutina a los sindicatos campesinos de Bolivia a nivel nacional. Los congresos también pueden ser convocados y realizados a iniciativa de las federaciones sindicales únicas de

trabajadores campesinos (FSUTC), que son las representación campesinas en el ámbito departamental y local, o por otras instancias organizativas, como la Federación de Mujeres Campesinas Indígenas Originarias de Bolivia Bartolina Sisa (transformada hoy en día en Confederación) que, desde 1980, demanda la participación de las mujeres rurales en su propia organización para frenar la discriminación de clase y de género:

- Primer Congreso Campesino Nacional sobre la Reforma Agraria, en vísperas de aprobación de la Ley INRA (23 cintas, 1983).
- Segundo Congreso Nacional de los Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) (nueve cintas, 1983).
- Segundo Congreso de la Federación Única de Trabajadores Campesinos (FSUTC) del Norte de Potosí (entrevistas con los líderes principales, reunidas en dos cintas del año 1983).
- Tercer Congreso de Unidad Campesina de la CSUTCB (20 cintas, 1987).
- Tercer Congreso Campesino de la CSUTCB (tres cintas, 1987).
- Tercer Congreso de la Federación de Mujeres Campesinas de Bolivia (cuatro cintas).
- Cuarto Congreso de la CSUTCB (24 cintas, 1989).
- Quinto Congreso Ordinario de la CSUTCB (30 cintas, 1992).
- Quinto Congreso Departamental de la Federación de Trabajadores Campesinos de La Paz (12 cintas, 1988).
- Congreso Extraordinario sobre la Ley Fundamental de Reforma Agraria (17 cintas, 1987).
- Séptimo Congreso de la CSUTCB (17 cintas, 1996).
- Reporte del Congreso Extraordinario de la CSUTCB (14 cintas, 1988).
- Primer Congreso Nacional Ampliado de la CSUTCB (30 cintas, 1988 y 1989).
- Segundo Congreso Nacional Ampliado de la CSUTCB (cuatro cintas, 1991).
- Noveno Congreso Nacional Ampliado de la CSUTCB (ocho cintas, 1990).
- Congreso Nacional Ampliado de Mujeres Campesinas (diez cintas, 1995).

- Asamblea Única y Central de Trabajadores Campesinos de la provincia Ingavi (dos cintas, 1987).
- Asamblea de Trabajadores Campesinos del Norte de Potosí sobre la huelga minera (15 cintas, 1986).
- Encuentro de la CSUTCB sobre la Marcha por la Vida, la Dignidad y el Territorio (cinco cintas, 1990).
- Primer Encuentro Regional de Mujeres Campesinas e Indígenas (cinco cintas, 1994).
- Décima Conferencia de Trabajadores Rurales sobre Minería y Reforma Agraria (diez cintas, periodo 1988-1989)

Congresos mineros

Convocados y organizados por el principal sindicato minero del país, la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB), que fue fundada en 1944 en el Congreso de Huanuni (Oruro) de ese año, con delegados sindicales y de partidos como el Partido Obrero Revolucionario (POR) y el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR). La FSTMB ha sido una de las organizaciones centrales que contribuyeron a crear la Central Obrera Boliviana (COB) y a definir, desde 1952, la implementación de la nacionalización de minas, que fue administrada y ejecutada desde la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), como instancia estatal que organizaba la industria minera fiscal.

- Primer Congreso Extraordinario de Cooperativas Auríferas (diez cintas, 1988).
- XXII Congreso Nacional de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FSTMB) (30 cintas, 1988).
- XXIII Congreso Nacional de la FSTMB (35 cintas, 1991).
- XXIV Congreso Nacional de la FSTMB (34 cintas, 1993).
- XXXI Congreso Nacional de la Minería Pequeña (tres cintas, 1988).
- Congreso de Amas de Casa Mineras (14 cintas, 1986).
- Congreso Nacional Ampliado de la FSTMB sobre cogestión y la COMIBOL (diez cintas, 1986).

- Congreso Nacional Ampliado de la FSTMB sobre la crisis económica en Bolivia (26 cintas, 1987).
- Congreso Nacional Ampliado de la FSTMB y de la COB sobre el proletariado minero y las luchas en la Mina Matilde (11 cintas, 1985).
- Congreso Nacional Ampliado de la FSTMB sobre historia minera (12 cintas, 1986)
- Congreso Nacional Ampliado de la FSTMB (seis cintas, 1987).
- Congreso Nacional Ampliado de la FSTMB sobre los mineros relocalizados (14 cintas, 1988).
- Congreso Nacional Ampliado de la FSTMB y la COB (diez cintas, 1988).
- Tercer Congreso Nacional Ampliado de las Amas de Casa Mineras (diez cintas, 1991).
- VI Congreso Nacional Ampliado de la FSTMB (seis cintas, 1995).
- Asamblea de la FSTMB sobre el Partido de los Trabajadores (22 cintas, 1985).
- Conferencia Nacional de líderes mineros de la FSTMB sobre la mina Huanuni (diez cintas, 1988).
- Primer Encuentro Nacional de Trabajadoras *Palliris* (mujeres recolectoras de mineral) en las cooperativas mineras (14 cintas, 1994).

Congresos obreros

Los convoca la COB como la principal central sindical de Bolivia, que aglutina a dos millones de trabajadores obreros. La COB fue fundada en 1952, en torno a los sindicatos afiliados de la FSTMB, agrupando a obreros fabriles, campesinado, mineros, estudiantes y sectores populares, y promoviendo la participación directa e inmediata de organizaciones sindicales de obreros como cogobierno.

- Homenaje de la COB al 1° de Mayo (dos cintas, 1983).
- Movilización Nacional Obrera por el 1° de Mayo (una cinta, 1983).
- Primer Congreso Nacional de la COB sobre Educación (15 cintas, 1988).
- Primer Congreso Orgánico de la COB (15 cintas, 1991).

- Segundo Congreso de la Federación Departamental de Trabajadores del Estado (29 cintas, 1988).
- Segundo Congreso de Trabajadores Banqueros (seis cintas, 1988).
- V Congreso Nacional de la COB (cuatro cintas, 1987).
- VI Congreso Nacional de Trabajadores Sociales (cuatro cintas, 1989).
- VI Congreso Nacional de la COB (37 cintas, 1984).
- VII Congreso Nacional de la COB (23 cintas, 1987).
- VIII Congreso Nacional de la COB (46 cintas, 1988).
- IX Congreso Nacional de la COB (51 cintas, 1992).
- X Congreso Nacional de la COB (33 cintas, 1994).
- XI Congreso Nacional de la COB (45 cintas, 1996).
- 1ra. Conferencia Nacional sobre Cultura y Trabajo (COB) (seis cintas, 1985).
- 1er Encuentro Nacional sobre Cultura y Trabajo (nueve cintas, 1985).
- 1er Congreso Nacional Ampliado sobre Cultura (21 cintas, 1986).
- Congreso Nacional Ampliado de la COB sobre la recuperación democrática (11 cintas, 1982).
- Congreso Nacional Ampliado de la COB-Reportes de Filemón Escobar (nueve cintas, 1984).
- Congreso Nacional Ampliado de la COB (seis cintas, 1985).
- Congreso Nacional Ampliado de la COB (cuatro cintas, 1989).
- Congreso Nacional Ampliado de la COB (tres cintas 1988).

Congresos de maestros

Los maestros, junto con los artesanos, los representantes bancarios y los empleados estatales, constituyeron los sectores más empobrecidos del área urbana; se afiliaron al movimiento obrero para responder a las crisis que experimentaban como trabajadores del sector terciario. Para 1980 estos sectores medios empobrecidos, tras el declive del protagonismo minero luego de la relocalización, se convirtieron en la nueva capa social que da vida a la COB, ocupando un primer plano en las luchas sociales.

- Congreso Nacional de las Federaciones Urbana y Rural de Maestros sobre ideología política y estatutos orgánicos (nueve cintas, 1988).

- Congreso Nacional de la Federación de Maestros Urbanos de La Paz (diez cintas, 1989).
- Conferencia Nacional de Trabajadores en Educación Urbana sobre la crisis económica de Bolivia (12 cintas, 1987).
- Congreso Nacional Ampliado de Trabajadores de la Educación sobre la nueva ley de educación (seis cintas, 1988).

Congresos de artesanos

- Segundo Congreso Departamental de Artesanos Populares (ocho cintas).
- Congreso Nacional Ampliado de la Confederación de Artesanos de Bolivia (nueve cintas)

Congresos de movimientos indígenas

Estos son promovidos por sujetos históricos que adquirieron visibilidad en el nuevo contexto democrático —y que con la nueva Constitución Política del Estado pasaron a llamarse pueblos indígena originario campesinos—, reivindicando su derecho al territorio, a la identidad y al reconocimiento de sus autoridades originarias (es decir, a las autoridades locales de cada comunidad), buscando promover tanto sus usos y costumbres como sus prácticas políticas y los principios de organización social, cultural y económica que les son propios.

- Congreso Nacional Ampliado de las naciones aymara, quechua y tupi-guaraní (nueve cintas, 1990).
- Congreso Ampliado del Ayllu Chullpa sobre nacionalización de las minas (19 cintas, 1987).
- Primer Congreso Nacional sobre Autoridades Originarias (dos cintas, 1986).
- Asamblea de Naciones Indígenas sobre la crisis del sindicalismo, nación y nacionalidad (ocho cintas, 1989).
- Primera Asamblea de Naciones Originarias (14 cintas, 1992).

- X Asamblea Nacional de Pueblos Indígenas del Chaco y la Amazonia (15 cintas, 1994).

Congresos del movimiento cocalero

Registran las voces de las cinco federaciones de productores de coca del trópico cochabambino (Chapare) en una de las fases más represivas de su historia: la de la lucha antidroga (1987-1988). Los audios recuperados dan cuenta de la acción colectiva para reivindicar el cultivo y el uso tradicional de coca, así como el fortalecimiento de la organización sindical de este sector con la llegada de los mineros relocalizados, que migraron a la región en búsqueda de nuevas oportunidades de vida.

- Primer Congreso Nacional Ampliado de productores de coca (54 cintas, 1988).

Voces de dirigentes, intelectuales, activistas y personajes públicos que presentan su visión crítica al periodo histórico 1982-1997

Recuperan eventos académicos, foros de discusión, programas de televisión, encuentros y seminarios donde se entablaron debates vinculados a los siguientes aspectos:

- Reforma Agraria (sus avances y limitaciones) y la realidad económica del mundo agrario campesino (72 cintas, 1982-1990).
- Control obrero, políticas de cogobierno y autogestión del movimiento sindical tras la recuperación de la democracia (31 cintas, 1983).
- Movimiento obrero y crisis económica (90 cintas, de 1982 a 1985).
- Historia de la minería y su reestructuración, considerando el fenómeno del cooperativismo, la crisis de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) y el problema de la relocalización (144 cintas, que abarcan de 1985 a 1990).

- Indigenismo, luchas campesinas, colonialismo y clase social (18 cintas del periodo 1988-1994).
- Multiculturalismo y reconocimiento de los pueblos indígenas y el derecho al territorio (94 cintas, registradas en el periodo 1988-1994).
- Crisis del sindicalismo y formación de la clase trabajadora (49 cintas, 1987).
- Partidos políticos, nacionalismo y situación futura del campesinado (48 cintas del periodo 1986-1988).

Congresos de partidos políticos de izquierda

- Congreso Nacional Ampliado del Partido Socialista (PS-1) sobre ideología (seis cintas, 1990).
- Primer Congreso Nacional Ampliado del Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR) (nueve cintas, 1987).

Se ha incluido también otras cintas sobre la diversidad nacional y cultural, las consecuencias de la migración campo-ciudad, la producción económica y el desarrollo, el trabajo temporal, la construcción de la ideología indígena, temas de discusión sobre colonización y colonialismo, otras formas de opresión, como el patriarcado y el paternalismo, y las acciones y proyectos conjuntos de los trabajadores y los partidos indianistas de Bolivia.

Cabe resaltar que todo este material está descrito casete por casete y se puede hacer búsquedas por personas, años, temas y períodos. La idea es que este catálogo esté accesible para todo público.

Presentaciones y reseñas sobre algunas de estas fuentes

Cuatro estudiantes de la Maestría Sociedad, Historia y Cultura desarrollaron cada uno un trabajo final en el que exploraron algunas de estas fuentes orales.

Alejandro Barrientos eligió ocho casetes de la ya histórica Primera Marcha Indígena por el Territorio y la Dignidad, un hito en la lucha de los

movimientos indígenas de tierras bajas de Bolivia. En la primera parte de su trabajo, Alejandro introduce el contexto de la época, para centrarse luego en las marchas indígenas. Finalmente, nos trae las voces de las personas que marcharon hasta La Paz, pero también las de quienes acompañaron la marcha a su llegada, incluyendo a estudiantes y dirigentes estudiantiles de la UMSA. Muchas de estas voces se registraron en Yolosa, donde convergieron varios sectores.

Angelina Ventura, por su parte, explora un encuentro sobre el tema de la mujer aymara, impulsado por el Centro de Desarrollo Integral de la Mujer Aymara (CDIMA). En este participaron mujeres muy importantes en esa época, como Lucila Mejía, ejecutiva de la Federación Nacional de Mujeres Campesinas de Bolivia Bartolina Sisa (FNMCB “BS”), y Clara Flores, pedagoga, sicóloga y gran activista por los derechos de las mujeres indígenas. Angelina hace un recorrido por diversos temas que ya estaban presentes en esa época, y que continúan estándolo.

Diego Eróstegui, por su parte, eligió los audios que registran un debate de 1987 en torno al machismo y los derechos de la mujer, organizado por la Asamblea Permanente de Derechos Humanos de Bolivia. Los temas abordados que rescata Diego son muy interesantes y revelan a menudo una oposición entre “pan y feminismo”, entre las clases sociales que atraviesan a las mujeres y la situación en que se encuentran las mujeres en el servicio doméstico.

Finalmente, Éner Chávez se acerca otra fuente contemporánea que produce, transmite y archiva documentos primarios: las redes sociales digitales, como Facebook. En su reseña explora estos importantes medios, de gran difusión, y encuentra una radio comunal que grabó y difundió una asamblea de ADEPCOCA realizada en 2024 en Coroico. El acercamiento de Éner permite, por un lado, poner sobre la mesa importantes temas que podrían surgir a partir de indagar en torno a lo que sucede en una asamblea. Sin embargo, su mayor aporte radica en su planteamiento sobre cómo realizar investigaciones a partir de diversas redes sociales que transmiten información por internet y que la archivan al transmitirla.

Para el CIDES es muy grato que sus estudiantes exploren y nos expongan las fuentes de que se dispone para futuras tesis y trabajos de investigación.